

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 4 декември 2014 година

за одобряване от името на Европейския съюз на Хагската конвенция от 30 юни 2005 г. за споразуменията относно избор на съд

(2014/887/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 81, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент,

като има предвид, че:

- (1) Европейският съюз работи за изграждане на общо съдебно пространство, основаващо се на принципа на взаимно признаване на съдебни решения.
- (2) Конвенцията за споразуменията относно избор на съд, сключена на 30 юни 2005 г. в рамките на Хагската конференция по международно частно право („конвенцията“), допринася успешно за насърчаване на автономията на страните по международни търговски сделки и повишаване на предвидимостта при съдебното уреждане на спорове по такива сделки. По-специално конвенцията осигурява необходимата правна сигурност на страните, че тяхното споразумение за избор на съд ще бъде спазено и че съдебно решение, постановено от избрания съд, ще може да бъде признато и изпълнено при дела от международен характер.
- (3) Член 29 от конвенцията позволява на регионалните организации за икономическа интеграция, като Европейския съюз, да подписват, приемат, утвърждават или да се присъединяват към конвенцията. Съюзът подписа конвенцията на 1 април 2009 г. при условие за сключването ѝ на по-късна дата в съответствие с Решение 2009/397/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup>.
- (4) Конвенцията засяга вторичното законодателство на Съюза относно компетентността въз основа на избора на страните и относно признаването и прилагането на произтичащите съдебни решения, по-специално Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета <sup>(2)</sup>, който трябва да бъде заменен, считано от 10 януари 2015 г., с Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.
- (5) С приемането на Регламент (ЕС) № 1215/2012 Съюзът проправи пътя за одобряването на конвенцията, от името на Съюза, като осигури съгласуваност между правилата на Съюза относно избора на съд по граждански и търговски дела и правилата на конвенцията.
- (6) При подписването на конвенцията Съюзът направи декларация по член 30 от нея, че упражнява компетентност по всички въпроси, уредени от конвенцията. Следователно държавите членки са обвързани от конвенцията по силата на одобрението ѝ от Съюза.
- (7) Освен това при одобряването на конвенцията Съюзът следва да направи декларация по член 21, с която застрахователните договори по принцип да се изключат от приложното ѝ поле, като се запазят някои строго определени изключения. Целта на декларацията е да се запазят защитните правила за компетентност в полза на титуляря на полицата, застрахованото лице или трето ползващо се лице при дела, свързани със застраховане съгласно Регламент (ЕО) № 44/2001. Изключването следва да бъде ограничено до необходимото за защита на интересите на по-слабите страни по застрахователни договори. Ето защо то следва да не обхваща презастрахователните договори нито договорите за големи рискове. Същевременно Съюзът следва да направи едностранна декларация, в която да заяви, че на по-късен етап може да преразгледа необходимостта от поддържане на декларацията си по член 21 в зависимост от придобития опит от прилагането на конвенцията.

<sup>(1)</sup> Решение 2009/397/ЕО на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно подписване от името на Европейската общност на Конвенцията за споразуменията относно избор на съд (ОВ L 133, 29.5.2009 г., стр. 1).

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, 16.1.2001 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент (ЕС) № 1215/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2012 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 351, 20.12.2012 г., стр. 1).

- (8) Обединеното кралство и Ирландия са обвързани от Регламент (ЕО) № 44/2001 и поради това участват в приемането и прилагането на настоящото решение.
- (9) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана от него, нито от неговото прилагане,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Хагската конвенция от 30 юни 2005 г. за споразуменията относно избор на съд („конвенцията“) <sup>(1)</sup> се одобрява от името на Европейския съюз.

*Член 2*

Председателят на Съвета се оправомощава да посочи лицето(ата), упълномощено(и) да депозира(т) от името на Съюза инструмента за утвърждаване, предвиден в член 27, параграф 4 от конвенцията.

Депозирането на посочения в първа алинея инструмент за утвърждаване се извършва в рамките на един месец, считано от 5 юни 2015 г. <sup>(2)</sup>

*Член 3*

1. При депозиране на инструмента за утвърждаване, предвиден в член 27, параграф 4 от конвенцията, Съюзът прави декларация, в съответствие с член 21 от конвенцията, относно застрахователните договори.

Текстът на тази декларация се съдържа в приложение I към настоящото решение.

2. При депозиране на инструмента за утвърждаване, предвиден в член 27, параграф 4 от конвенцията, Съюзът прави едностранна декларация.

Текстът на тази декларация се съдържа в приложение II към настоящото решение.

*Член 4*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 4 декември 2014 година.

За Съвета  
Председател  
A. ORLANDO

<sup>(1)</sup> Текстът на конвенцията е публикуван в ОВ L 133, 29.5.2009 г., стр. 3 заедно с решението за подписването ѝ.

<sup>(2)</sup> Датата на влизане в сила за Съюза на конвенцията ще бъде публикувана в Официален вестник на Европейския съюз от Генералния секретариат на Съвета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Декларация на Европейския съюз в момента на одобряване на Хагската конвенция от 30 юни 2005 г. относно избор на съд („конвенцията“) в съответствие с член 21 от нея**

Целта на настоящата декларация, с която от обхвата на конвенцията се изключват определени застрахователни договори, е да се защитят определени титуляри на полици, застраховани лица или трети ползвачи се лица, които съгласно вътрешното право на ЕС получават специална закрила.

1. В съответствие с член 21 от конвенцията Европейският съюз декларира, че няма да прилага конвенцията спрямо застрахователни договори, с изключение на предвиденото в параграф 2 по-долу.
2. Европейският съюз ще прилага конвенцията спрямо застрахователни договори в следните случаи:
  - а) когато договърът е презастрахователен договор;
  - б) когато споразумението за избор на съд е сключено след възникването на спора;
  - в) когато, без да се засяга член 1, параграф 2 от конвенцията, споразумението за избор на съд е сключено между титуляр на полица и застраховател, ако и двамата по време на сключване на застрахователния договор са имали местоживеене или обичайно пребиваване в една и съща договаряща се държава, и което споразумение предоставя компетентност на съдилищата на тази държава, дори ако вредоносното събитие се случи в чужбина, при условие че това споразумение не противоречи на правото на тази държава;
  - г) когато споразумението за избор на съд се отнася за застрахователен договор, обхващаш един или повече от следните рискове, които се считат за големи рискове:
    - i) всякакви загуби или вреди, произтичащи от рискове, които са свързани с използването им за търговски цели, на:
      - а) морски кораби, инсталации, разположени край бреговете или в открито море, или плавателни съдове по реки и канали и езерни плавателни съдове;
      - б) въздухоплавателни средства;
      - в) подвижни железопътни състави;
    - ii) всякакви загуби или вреди на транзитно преминаващи стоки или багаж, различни от багаж на пътниците, независимо от вида на превоза;
    - iii) всякаква отговорност, различна от тази за телесна повреда на пътници или загуба или увреждане на багажа им, произтичаща от използването или експлоатацията на:
      - а) кораби, инсталации или плавателни съдове, посочени в подточка i), буква а);
      - б) въздухоплавателни средства, доколкото правото на договарящата се държава, в която е регистрирано въздухоплавателното средство, не забранява споразумения за избор на съд при застраховането срещу такива рискове;
      - в) подвижни железопътни състави;
    - iv) всякаква отговорност, различна от тази за телесна повреда на пътници или загуба или увреждане на багажа им, за загуба или вреда, причинени от транзитни стоки или багаж, посочени в подточка ii);
    - v) всякаква финансова загуба във връзка с използването или експлоатацията на кораби, инсталации, плавателни съдове, въздухоплавателни средства или подвижни железопътни състави, посочени в подточка i), и поспециално загуба на редовен или чартърен товар;
    - vi) всякакъв риск или интерес във връзка с някой от рисковете по подточки i) – v);
    - vii) всеки кредитен риск или риск за гаранции, при който титулярят на полица е професионално ангажиран с промишлена или търговска дейност или с някоя от свободните професии и рискът е свързан с такава дейност;
    - viii) всички други рискове, при които титулярят на полицата извършва стопанска дейност в размер, който надхвърля ограниченията на поне два от следните критерия:
      - а) общо по баланс: 6,2 милиона евро;
      - б) нетен оборот: 12,8 милиона евро;
      - в) средно 250 заети лица през финансовата година.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Едностранна декларация на Европейския съюз в момента на одобряване на Хагската конвенция от 30 юни 2005 г. относно избор на съд („конвенцията“)**

Европейският съюз прави следната едностранна декларация:

„Европейският съюз заявява, че на по-късен етап може да преразгледа необходимостта от поддържане на декларацията си по член 21 от конвенцията в зависимост от придобития опит от прилагането на конвенцията.“

---